

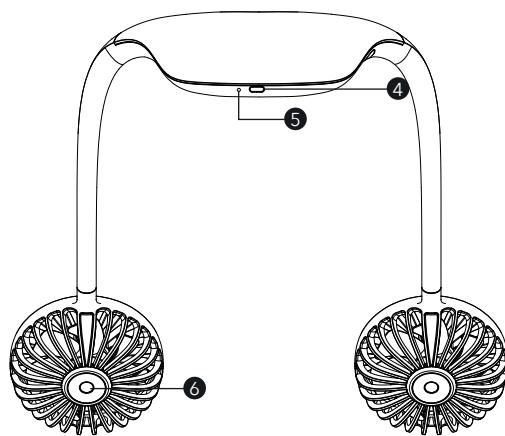
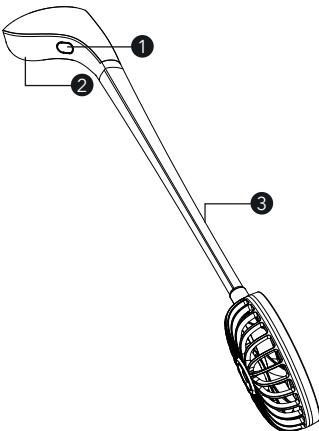
PROZIS

cyclone

portable fan

User Manual
Warranty statement

V.1 01/2021



Language index

EN	4
FR	12
DE	20
IT	28
ES	36
PT	44

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

The most recent version of this product's user manual can be found at
www.prozis.com/user-manuals

Legal compliance statement

 By means of this document, PROZIS declares that the Prozis Cyclone Portable Fan is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional clarification through our customer support communication channels, available at www.prozis.com/support



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste. Instead, dispose of it separately and properly.



Used batteries should not be disposed of along with household waste. They must be placed in a special container for used batteries. This is an obligation intended to ensure the ecological disposal of batteries. Dispose of them only when they are empty.



The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Safety warnings



DANGER! This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.



DANGER FOR CHILDREN AND PEOPLE WITH DISABILITIES

- This device can be used by children 8 years old and over, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided their use is supervised or they have been given instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Packing materials are not toys. Children must not play with the packaging materials. There is a suffocation risk.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children under 8 years old without supervision.
- Keep the device out of the reach of children under 8 years old.



CAUTION! This symbol highlights dangerous situations which may lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction and/or destruction of the device.

To prevent harm or damage from happening to users or others, make sure to comply with the following requirements.

- Never look directly into the light source.
- Keep the fan blades away from your face to prevent your hair from getting caught.
- Do not insert your fingers or foreign objects into the appliance.
- Do not use the device while charging.
- Check the USB cable and plug adapter for damage before connecting the device to the mains.

- This device is intended for use in indoor environments. Protect the appliance and the USB charging cable from the elements: rain, moisture, direct sunlight, extreme temperatures, and dirt.
- Do not use the device if it, or parts of it, are visibly damaged.
- Do not alter or modify the device in any way.
- The LED lights are not replaceable. If they fail prematurely or if they reach the end of their lifespan, the entire product must be replaced.

User Manual

PACKAGE CONTENTS

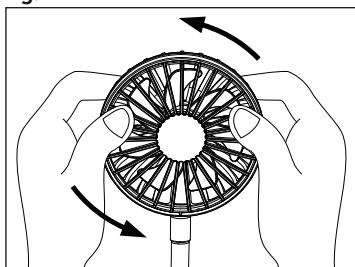
- 1 x Cyclone Portable Fan
- 1 x USB Charging Cable
- 1 x Quick Guide

CLEANING AND MAINTENANCE

Switch the product off and remove all plugs before cleaning.

Removing the Fan Guard

Fig. 1

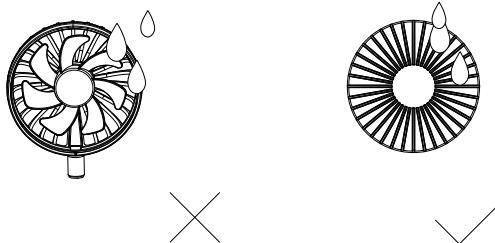


Hold the fan guard frame with both hands and rotate it counterclockwise until a click can be heard and the internal ribs block further rotation (fig. 1). The guard can now be removed.

Cleaning

The fan guard can be cleaned with water. The fan blade surface, rear cover and battery compartment can be wiped clean with a clean cloth. After cleaning, make sure to let all parts dry completely before reassembling.

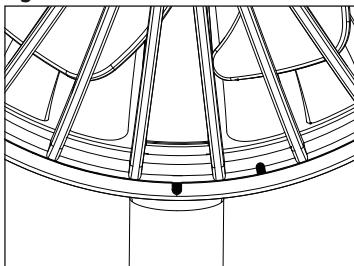
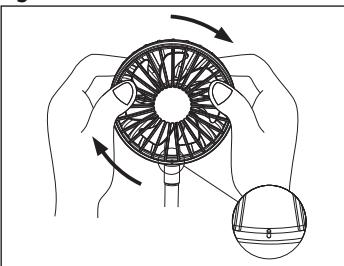
Never clean electric parts (e.g.: motor, power button, etc.) with water or other liquids. Make sure no moisture enters the product during cleaning, so as to prevent damage to the product and related repairs (fig. 2).

Fig. 2

When cleaning the components, do not use aggressive or abrasive cleaning agents such as scouring milk or steel wool. These may damage the appliance surface.

Installing the Fan Guard

Refer to the removal procedure to put the fan guard back (fig. 3). Rotate the guard clockwise until a click can be heard and the fan guard's groove is aligned with the one on the casing (fig. 4).

Fig. 3**Fig. 4**

STORAGE

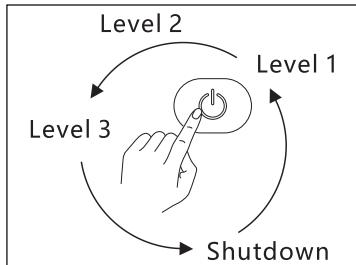
When no longer using the device, store it in a dry environment, away from dust and direct sunlight.

When not using the device for a longer period of time, make sure to recharge it on a regular basis. This helps maintain battery performance.

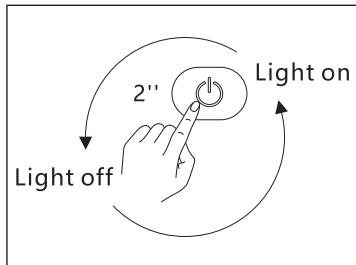
Store your device in the original case provided.

PRODUCT DESCRIPTION: SEE PAGE 2

1. Control button
2. Battery compartment
3. Fan adjustment lever
4. Type-C inlet
5. Light indicator
6. Lamps

INSTRUCTIONS**Fan and light control**

To turn the fan on or off and switch between levels, short-press the control button. Pressing once each time will switch between Level 1, Level 2, Level 3, and OFF.



To turn on the lights, long-press the control button. Long-press a second time to turn them off again.

Charging

Connect your device to any power source (USB charger, powerbank, laptop, etc.) with the included USB cable to charge the battery.

INDICATOR STATUS	MEANING
Continuous red light	Fully charged
Blinking slowly	Charging
Blinking fast	Battery level below 15%
Blinking three times	Battery is losing power
No light	Turned off or working normally

End-of-life battery disposal

Before disposing of the product at the end of its lifespan, the battery needs to be removed. To do this, make sure the product is powered off first. After that, first remove the silicone pad inside the battery compartment and then all the internal screws, so that the battery compartment can be opened. Unplug all cables connected to the battery, then remove it.

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support.

Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de garantir son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur
www.prozis.com/user-manuals

Déclaration de conformité légale

 Par le présent document, PROZIS déclare que le Ventilateur Portable Cyclone de Prozis est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur www.prozis.com/support



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être placées dans un contenant spécial pour les piles usagées. Il s'agit d'une obligation visant à garantir l'élimination écologique des piles. Ne vous en débarrassez que lorsqu'elles sont vides.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

Avertissements de sécurité



Danger ! Ce symbole, combiné à la note **Danger**, indique une situation dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures à un membre et un risque de décès.



DANGER POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES HANDICAPÉES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que leur utilisation soit supervisée ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage en raison du risque de suffocation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



ATTENTION ! Ce symbole indique les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennes, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

Pour éviter que les utilisateurs ou d'autres personnes ne subissent un préjudice ou des dommages, veillez à respecter les exigences suivantes.

- Ne regardez jamais directement vers la source de lumière.
- Gardez les pales du ventilateur loin de votre visage pour éviter que vos cheveux ne soient pris.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets étrangers dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il charge.
- Vérifiez que le câble USB et l'adaptateur de prise ne sont pas endommagés avant de brancher l'appareil au secteur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements intérieurs. Protégez l'appareil et le câble de chargement USB contre les éléments : pluie, humidité, soleil direct, températures extrêmes ou saleté.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, ou des parties de celui-ci, sont visiblement endommagés.
- N'altérez pas ou ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Les lumières LED ne sont pas remplaçables. Si elles tombent en panne prématurément ou si elles ont atteint leur durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

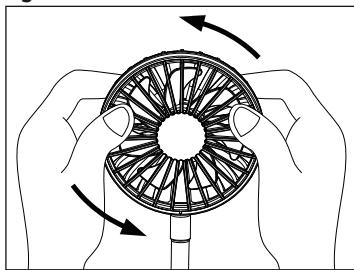
- 1 x Ventilateur Portable Cyclone
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Guide Rapide

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez le produit et débranchez tout avant de le nettoyer.

Retirer la protection du ventilateur

Fig. 1

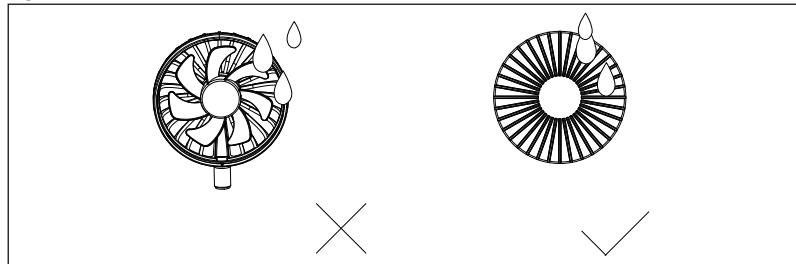


Tenez la grille de protection du ventilateur à deux mains et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les nervures internes bloquent toute autre rotation (fig. 1). La grille de protection peut maintenant être retirée.

Nettoyage

La grille de protection du ventilateur peut être nettoyée à l'eau. La surface de la pale du ventilateur, le couvercle arrière et le compartiment de la batterie peuvent être nettoyés avec un chiffon propre. Après le nettoyage, veillez à laisser toutes les pièces sécher complètement avant de les assembler.

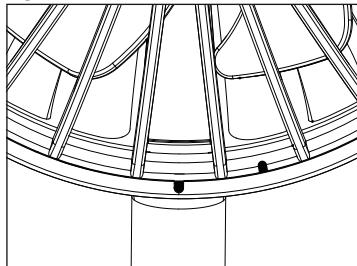
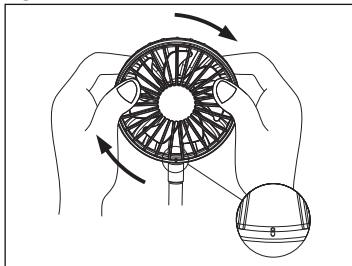
Ne nettoyez jamais les pièces électriques (p. ex. : le moteur, le bouton d'alimentation, etc.) avec de l'eau ou d'autres liquides. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant le nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de procéder aux réparations correspondantes (fig. 2).

Fig. 2

Lors du nettoyage des composants, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs tels que du lait à récurer ou de la paille de fer. Ceux-ci pourraient endommager la surface de l'appareil.

Remettre la protection du ventilateur

Pour remettre la protection du ventilateur, reportez-vous au processus pour la retirer (fig. 3). Faites tourner la protection dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que la rainure de la protection du ventilateur soit alignée avec celle du boîtier (fig. 4).

Fig. 3**Fig. 4**

STOCKAGE

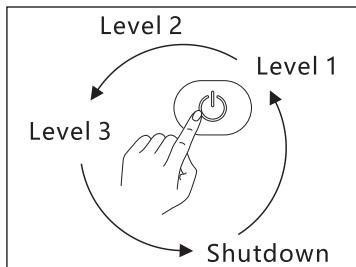
Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, stockez-le dans un environnement sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veillez à le recharger régulièrement. Cela permet de maintenir les performances de la batterie.

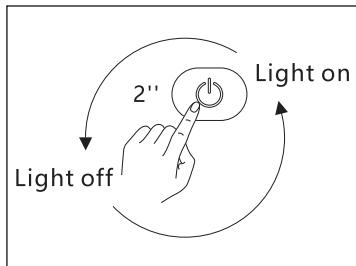
Stockez votre appareil dans le boîtier d'origine fourni.

DESCRIPTION DU PRODUIT : VOIR PAGE 2

1. Bouton de contrôle
2. Compartiment de la batterie
3. Levier de réglage du ventilateur
4. Entrée de type C
5. Voyant lumineux
6. Lampes

MODE D'EMPLOI**Contrôle des ventilateurs et de la lumière**

Pour allumer ou éteindre le ventilateur et passer d'un niveau à l'autre, il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton de commande. En appuyant une fois à chaque fois, vous passerez du niveau 1 au niveau 2, puis au niveau 3 et enfin à l'arrêt.



Pour allumer les lumières, appuyez longuement sur le bouton de commande. Appuyez longuement une seconde fois pour les éteindre à nouveau.

Chargement

Connectez votre appareil à n'importe quelle source d'alimentation (chargeur USB, batterie externe, ordinateur portable, etc.) en utilisant le câble USB fourni pour charger la batterie.

INDICATEUR DE L'ÉTAT	SIGNIFICATION
Lumière rouge continue	Entièrement chargé
Clignotement lent	Chargement
Clignotement rapide	Niveau de la batterie inférieur à 15 %
Trois clignotements	La batterie commence à s'épuiser.
Aucune lumière	Arrêt ou fonctionnement normal

Élimination des batteries en fin de vie

Avant d'éliminer le produit en fin de vie, il faut retirer la batterie. Pour ce faire, assurez-vous d'abord que le produit est éteint. Ensuite, retirez d'abord le tampon en silicone à l'intérieur du compartiment de la batterie, puis toutes les vis internes, afin de pouvoir ouvrir le compartiment de la batterie. Débranchez tous les câbles connectés à la batterie, puis retirez-la.

DÉCLARATION DE GARANTIE

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support.

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung für dieses Produkt finden Sie unter
www.prozis.com/user-manuals

Gesetzliche Konformitätserklärung

 Durch dieses Dokument erklärt PROZIS, dass der Prozis Cyclone - Tragbarer Ventilator - vollständig mit allen in der geltenden Rechtsvorschrift dargelegten Standards sowie anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt.

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support zur Verfügung.



Um negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten zu vermeiden, wird vom jeweiligen Endverbraucher erwartet, dass dieser die Bedeutung des Symbols eines durchgestrichenen Abfallbehälters versteht. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll, sondern separat und ordnungsgemäß.



Gebrauchte Batterien sollten nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Sie müssen in den vorgesehenen Sondermüllbehältern für Altbatterien entsorgt werden. Dies ist eine Verpflichtung, um eine umweltgerechte Entsorgung von Altbatterien zu gewährleisten. Sie sollten nur entsorgt werden, wenn sie leer sind.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können.

Sicherheitswarnungen



GEFAHR! Wenn dieses Symbol zusammen mit dem Hinweis **GEFAHR** erscheint, wird auf eine gefährliche Situation hingewiesen. Falls diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Körperverletzungen und womöglich Tod führen.



GEFAHR FÜR KINDER UND MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese unter Beaufsichtigung stehen oder sie Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Risiken kennen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien sind keine Spielsachen für Kinder. Kinder dürfen nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, befolgen Sie stets die unten genannten Anweisungen.

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.
- Halten Sie die Ventilatorblätter von Ihrem Gesicht fern, um zu verhindern, dass sich Ihr Haar darin verfängt.
- Stecken Sie weder Ihre Finger noch andere Fremdkörper in das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während es lädt.
- Überprüfen Sie das USB-Kabel und Steckeradapter auf Schäden, bevor Sie das Gerät ans Stromnetz schließen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Schützen Sie das Gerät und das USB-Ladekabel vor Regen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder Schmutz.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Geräteteile oder das Gerät selbst sichtbar beschädigt sind.
- Das Gerät auf keinen Fall verändern oder modifizieren.
- Die LED-Leuchten sind nicht austauschbar. Wenn sie vorzeitig versagen oder das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

Bedienungsanleitung

VERPACKUNGsinHALT

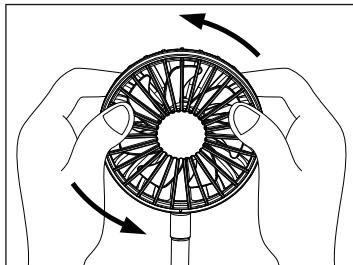
- 1 x Cyclone Tragbarer Ventilator
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Kurzanleitung

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker.

Entfernung des Schutzgitters

Abb. 1

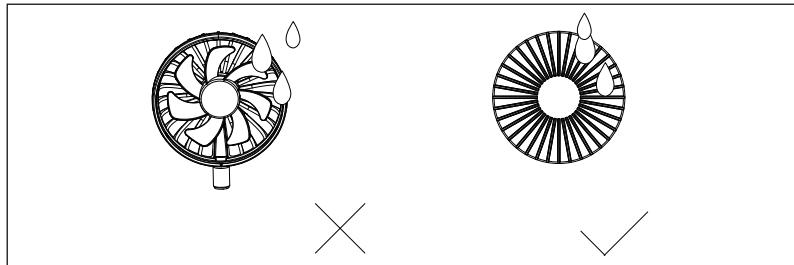


Halten Sie den Rahmen des Schutzgitters mit beiden Händen und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören und die Ventilatorblätter blockiert sind (Abb. 1). Nun kann das Schutzgitter entfernt werden.

Reinigung

Das Schutzgitter des Ventilators kann mit Wasser gereinigt werden. Die Oberfläche der Ventilatorblätter, die hintere Abdeckung und das Batteriefach können mit einem sauberen Tuch abgewischt werden. Achten Sie nach der Reinigung darauf, alle Geräteteile vor dem Zusammenbau vollständig trocknen zu lassen.

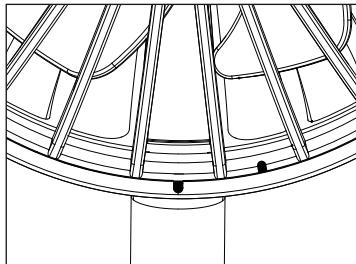
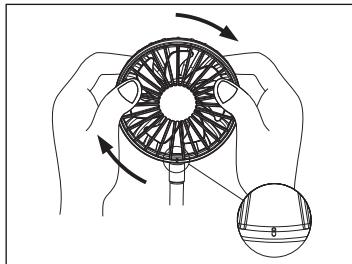
Reinigen Sie die elektrischen Geräteteile (z.B. den Motor, die Power-Taste, etc.) niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um Schäden am Produkt und damit verbundene Reparaturen zu vermeiden (Abb. 2).

Abb. 2

Bei der Reinigung der Komponenten keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien wie Scheuermilch oder Stahlwolle verwenden. Diese können die Geräteoberfläche beschädigen!

Installation des Schutzgitters

Bringen Sie das Schutzgitter gemäß den Anweisungen zur Entfernung und zum Wiederanbringen wieder in seiner Ursprungsposition an (Abb. 3). Drehen Sie das Schutzgitter im Uhrzeigersinn bis Sie ein Klicken hören und die Einkerbung im Schutzgitter mit der des Gehäuses zueinander ausgerichtet sind (Abb. 4).

Abb. 3**Abb. 4**

AUFBEWARUNG

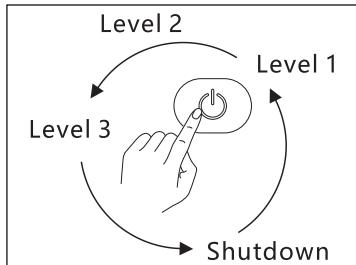
Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, lagern Sie es an einem trockenen Ort, der vor Staub und direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte es regelmäßig aufgeladen werden. Dies hilft dabei die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.

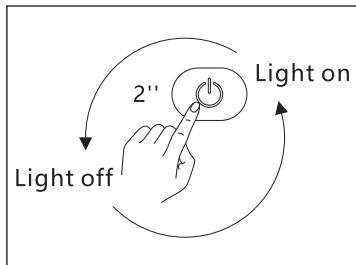
Bewahren Sie Ihr Gerät im Originalgehäuse auf.

PRODUKTBESCHREIBUNG: SIEHE SEITE 2

1. Steuerungstaste
2. Akkufach
3. Verstellhebel des Ventilators
4. Typ-C Eingang
5. Lichtanzeige
6. Lampen

ANWEISUNGEN**Ventilator- und Lichtsteuerung**

Um den Ventilator ein- oder auszuschalten und zwischen den Stufen umzuschalten, drücken Sie kurz die Steuerungstaste. Drücken Sie jedes Mal einmal, um zwischen Stufe 1, Stufe 2, Stufe 3 und AUS (ausschalten) zu wechseln.



Um die Lichter einzuschalten, drücken Sie lange auf die Steuerungstaste. Drücken Sie ein zweites Mal lange auf diese Taste, um sie wieder auszuschalten.

Aufladen

Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit irgendeiner Stromquelle (USB-Ladegerät, Powerbank, Laptop, etc.), um den Akku aufzuladen.

ANZEIGESTATUS	BEDEUTUNG
Ständig leuchtendes rotes Licht	Vollständig aufgeladen
Langsames Blinken	Wird geladen
Schnelles Blinken	Akkustand unter 15%
Dreimaliges Blinken	Akku verliert Energie
Kein Licht	Ist ausgeschaltet oder funktioniert normal

Akkuentsorgung am Ende seiner Lebensdauer

Bevor das Produkt am Ende seiner Lebensdauer entsorgt wird, muss der Akku entfernt werden. Dazu muss zunächst sichergestellt werden, dass das Produkt ausgeschaltet ist. Danach entfernen Sie zunächst das Silikonpad im Akkufach und anschließend alle internen Schrauben, damit das Akkufach geöffnet werden kann. Ziehen Sie alle Kabel, die mit dem Akku verbunden sind, heraus und entfernen Sie den Akku.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigten wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o modificare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza preavviso.

La versione più recente del manuale utente di questo prodotto è disponibile su
www.prozis.com/user-manuals

Dichiarazione di conformità legale

 Con il presente documento, PROZIS dichiara che il ventilatore portatile Prozis Cyclone Portable Fan è pienamente conforme a tutti gli standard specificati nella legislazione applicabile, nonché ad altre clausole pertinenti.

Prozis è sempre disponibile per chiarimenti aggiuntivi attraverso i canali di comunicazione della sua assistenza clienti: www.prozis.com/support



Per evitare qualsiasi tipo di impatto sull'ambiente o sulla salute umana dovuto alle sostanze pericolose presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, gli utenti finali di tali dispositivi sono invitati a conoscere il significato del simbolo costituito da un contenitore di rifiuti barrato: ossia non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche nella raccolta dei rifiuti domestici indifferenziati; smaltire tali dispositivi separatamente e in modo adeguato.



Le batterie usate non si smaltiscono insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere riposte in un apposito contenitore per batterie usate; si tratta di un obbligo volto a garantire lo smaltimento ecologico delle batterie. Smaltrirle solo quando sono vuote.



L'imballaggio che protegge il dispositivo dai danni di trasporto è realizzato con materiali non inquinanti che possono essere smaltiti tramite i contenitori locali per il riciclaggio.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo! Questo simbolo, se associato alla nota **Pericolo**, indica una situazione pericolosa. Ignorare questa avvertenza può causare lesioni agli arti e mortali.



PERICOLO PER BAMBINI E PERSONE CON DISABILITÀ

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza un'adeguata esperienza e conoscenza, condizione che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni
- sull'uso sicuro del dispositivo e ne comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale d'imballaggio, poiché esiste il rischio di soffocamento.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini di età inferiore agli 8 anni senza supervisione.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.



ATTENZIONE! Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che possono causare lesioni lievi o moderate, danni, malfunzionamenti e/o distruzione del dispositivo.

Per evitare danni o lesioni a utenti o a terzi, rispettare i seguenti requisiti.

- Non guardare mai direttamente la sorgente di luce.
- Tenere le pale del ventilatore lontane dal viso per evitare che i capelli restino impigliati.
- Non inserire dita o oggetti estranei nel dispositivo.
- Non usare il dispositivo durante la ricarica.
- Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, controllare che cavo USB e adattatore della spina non siano danneggiati.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in ambienti interni. Proteggere il dispositivo e il cavo di ricarica USB dalle intemperie: pioggia, umidità, luce solare diretta, temperature estreme o sporcozìa.
- Non usare il dispositivo se è visibilmente danneggiato nelle sue parti o nella sua interezza.
- Non alterare o modificare il dispositivo in alcun modo.
- La lampada LED non è sostituibile. Se il LED raggiunge la fine del suo ciclo di vita, è necessario sostituire l'intera lampada.

Manuale d'istruzioni

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

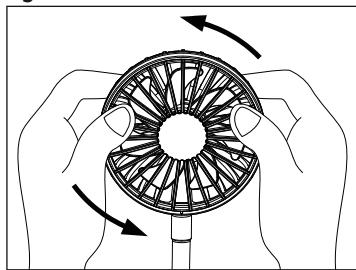
- 1 x Ventilatore portatile Prozis Cyclone
- 1 x Cavo di ricarica USB
- 1 x Guida rapida

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere il prodotto e rimuovere tutte le prese prima della pulizia.

Rimozione del telaio di protezione del ventilatore

Fig. 1



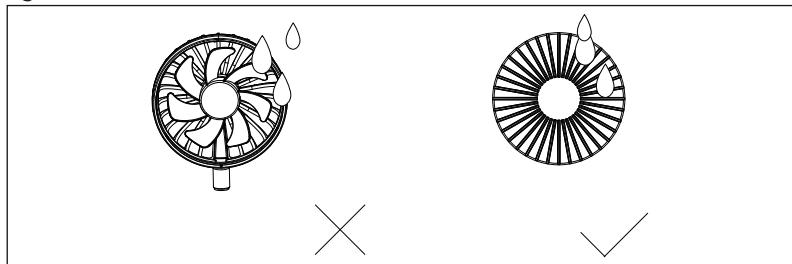
Tenere il telaio di protezione del ventilatore con entrambe le mani e svitare in senso antiorario fino a sentire un clic ed un blocco (fig. 1). In quel momento sarà possibile rimuovere il telaio.

Pulizia

Il telaio di protezione del ventilatore può essere pulito con acqua. Le pale del ventilatore, la copertura posteriore ed il vano batterie possono essere puliti con un panno pulito. Dopo la pulizia, assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riassemblare il ventilatore.

Non pulire mai le parti elettriche (es.: il motore, il pulsante di alimentazione, etc.) con acqua o altri liquidi. Assicurarsi che non entri umidità all'interno del prodotto durante la pulizia, in modo tale da evitare danni al dispositivo e relative riparazioni (fig. 2).

Fig. 2



Non pulire il prodotto utilizzando detergenti aggressivi o abrasivi come sgrassatori o lana d'acciaio. Tali materiali potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.

Montare il telaio di protezione del ventilatore

Fare riferimento alla procedura di rimozione per il montaggio del telaio di protezione del ventilatore (fig. 3). Avvitare il telaio di protezione in senso orario fino a che non sentirete un clic e la scanalatura del telaio sarà allineata con quella del rivestimento (fig. 4).

Fig. 3

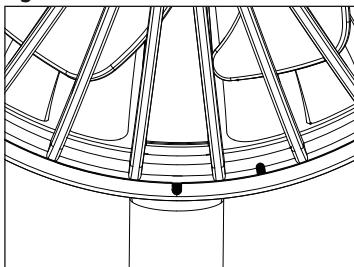
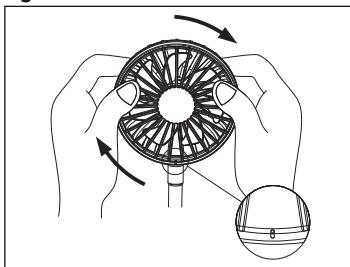


Fig. 4



CONSERVAZIONE

Quando non si utilizza il dispositivo, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole.

Se il dispositivo non verrà usato per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi di ricaricarlo regolarmente. Questo aiuterà il mantenimento delle prestazioni della batteria.

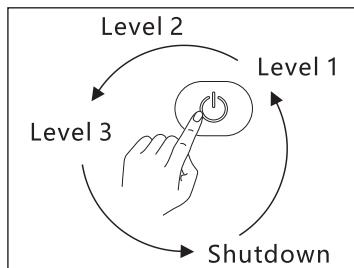
Conservare il dispositivo nella custodia originale fornita.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: VEDERE PAGINA 2

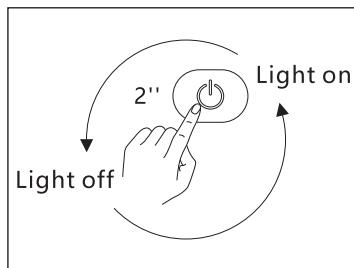
1. Pulsante di controllo
2. Vano batteria
3. Leva di regolazione del ventilatore
4. Entrata USB tipo C
5. Spia luminosa
6. Luci

ISTRUZIONI

Controllo ventilatore e luci



Per accendere e spegnere il ventilatore e cambiarne l'intensità, premere brevemente il pulsante di controllo. Ogni volta che verrà premuto cambierà l'intensità tra Livello 1, Livello 2, Livello 3 e spento.



Per accendere le luci, premere a lungo il pulsante di controllo. Premere a lungo una seconda volta per spegnerle.

Ricarica

Collegare il dispositivo ad una qualsiasi fonte di energia (caricatore USB, powerbank, pc, etc.) utilizzando il cavo USB incluso nella confezione per ricaricare la batteria.

STATO DELLA SPIA LUMINOSA	SIGNIFICATO
Luce rossa continua	Batteria completamente carica
Luce lampeggiante lenta	In caricamento
Luce lampeggiante rapida	Carica della batteria sotto 15%
La luce lampeggia tre volte	La batteria sta perdendo potenza
Nessuna luce	Dispositivo spento o regolarmente funzionante

Smaltimento della batteria fine ciclo di vita del dispositivo

Prima di smaltire il dispositivo all'fine del suo ciclo di vita, bisogna rimuovere la batteria. Per farlo, assicurarsi che il dispositivo sia spento. Dopodiché, rimuovere il cuscinetto in silicone dall'interno del vano batteria ed in seguito le viti interne, in modo da poter aprire il vano batteria. Rimuovere la batteria dopo aver scollegato tutti i cavi collegati ad essa.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualunque componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support.

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo, a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en www.prozis.com/user-manuals

Conformidad legal

 Mediante el presente documento, PROZIS declara que el Ventilador Portátil Cyclone cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en www.prozis.com/support

 A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Depositelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.

 Las pilas usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Deposítelas en su correspondiente contenedor especial. Se trata de una obligación destinada a garantizar la eliminación ecológica de las mismas. Deséchelas solo cuando estén descargadas.

 El embalaje que protege el aparato contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que se pueden desechar en los contenedores de reciclaje locales.

Advertencias de seguridad

 **¡Peligro!** Este símbolo, cuando está asociado a la advertencia **Peligro (Danger)**, significa alto riesgo. Ignorar este aviso puede resultar en lesiones o incluso la muerte.



PELIGRO PARA NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD

- Este dispositivo es apto para niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de manera segura y entiendan los riesgos que implica.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo.
- Los materiales de embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje debido al riesgo de asfixia.
- La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



¡ATENCIÓN! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o de gravedad media, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.

- Nunca mire directamente a la fuente de luz.
- Mantenga las aspas del ventilador alejadas del rostro para evitar que el cabello se enrede durante el uso.
- No introduzca los dedos u objetos extraños en el aparato.
- No utilice el aparato mientras se carga.
- Compruebe si el cable USB y el adaptador de corriente están dañados antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación.
- Este dispositivo está destinado para utilizarse únicamente en instalaciones de interior. Proteja el producto y el cable de carga USB de la intemperie: lluvia, humedad, luz solar directa, temperaturas extremas o suciedad.
- No utilice el producto si el mismo o algunas de sus piezas están visiblemente dañados.
- No modifique este dispositivo de ninguna manera.
- Las luces LED no son reemplazables. Si dejan de funcionar antes de lo que deberían o si finalizan su vida útil, es necesario reemplazar todo el producto.

Manual de usuario

CONTENIDO DE LA CAJA

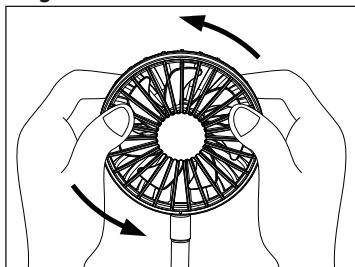
- 1 x Ventilador Portátil Cyclone
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Guía rápida

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Apague el dispositivo y desconecte todos los cables antes de limpiarlo.

Extracción de la rejilla de protección

Imagen 1



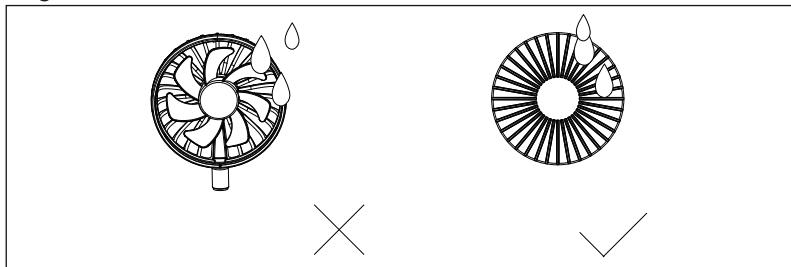
Sostenga la rejilla de protección del ventilador con ambas manos y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche un clic y no pueda girarla más (imagen 1). Ahora puede retirar la rejilla.

Limpieza

Puede limpiar la rejilla del ventilador con agua. La superficie de las aspas del ventilador, la rejilla trasera y el compartimento de la batería se pueden limpiar con un paño limpio. Tras la limpieza, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a montarlas.

Nunca limpie las partes eléctricas (como el motor, el botón de encendido, etc.) con agua u otros líquidos. Para evitar daños y reparaciones relacionadas con estos, asegúrese de que no entre humedad en el dispositivo mientras lo limpia (imagen 2).

Imagen 2



Al limpiar sus componentes, no utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ni materiales como estropajos de acero o limpiadores corrosivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.

Instalación de la rejilla de protección

Consulte las instrucciones de extracción de la rejilla de protección para volver a colocarla (imagen 3). Gire la rejilla en sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic, encajando la ranura sobre el marco de la rejilla trasera (imagen 4).

Imagen 3

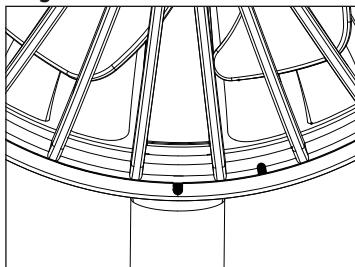
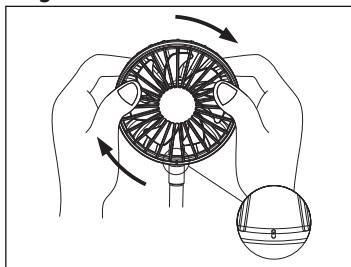


Imagen 4



ALMACENAMIENTO

Cuando no utilice el dispositivo, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa.

Cuando no utilice el dispositivo durante largos períodos de tiempo, cargue la batería regularmente para evitar que se deteriore.

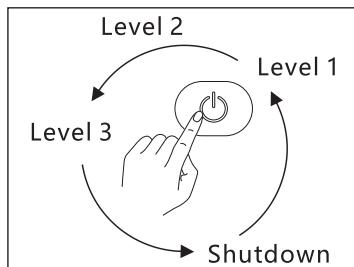
Guárdelo en la funda suministrada.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: VÉASE PÁGINA 2

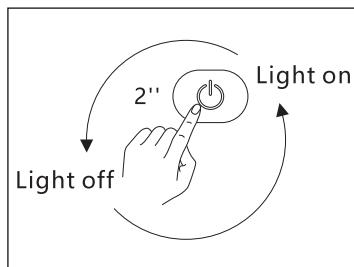
1. Botón regulador
2. Compartimento de la batería
3. Palanca de ajuste del ventilador
4. Entrada tipo C
5. Indicador luminoso
6. Lámparas

INSTRUCCIONES

Control de potencia e iluminación



Para encender o apagar el ventilador y cambiar la potencia, presione brevemente el botón regulador. Al pulsar una vez este botón, alternará entre Nivel 1, Nivel 2, Nivel 3 y APAGADO.



Para encender las luces, mantenga presionado el botón regulador. Manténgalo pulsado una segunda vez para apagarlas.

Carga

Conecte su dispositivo a una fuente de alimentación (cargador USB, cargador portátil, ordenador portátil, etc.) usando el cable USB incluido para cargar la batería.

INDICADOR DE ESTADO	SIGNIFICADO
Indicador rojo encendido	Carga completa
Parpadea lentamente	Cargando
Parpadea rápidamente	Nivel de batería por debajo del 15%
Parpadea tres veces	La batería está perdiendo carga
La luz no se enciende	Apagado o funcionando correctamente

Desechar la batería al final de su vida útil

Antes de desechar el producto al final de su vida útil, es necesario retirar la batería. Para ello, primero asegúrese de que el producto esté apagado. Despues retire la almohadilla de silicona situada en el interior del compartimiento de la batería y luego todos los tornillos internos para poder abrir el compartimiento de la batería. Desenchufe todos los cables conectados a la batería y luego retírela.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un período más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, araÑazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support.

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

A versão mais recente do manual de utilizador deste produto pode ser consultada em www.prozis.com/user-manuals

Declaração de conformidade legal

 A PROZIS declara pelo presente documento que a Ventoinha Portátil Cyclone da Prozis está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente disponíveis em www.prozis.com/support

 Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.

 As pilhas usadas não deverão ser eliminadas juntamente com resíduos domésticos. Devem ser colocadas em recipientes especiais para pilhas usadas. Esta é uma obrigação que se destina a garantir a eliminação ecológica de pilhas. Elimine-as apenas quando estiverem descarregadas.

 A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados através de ecopontos locais.

Avisos de segurança

 **Perigo!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

PERIGO PARA CRIANÇAS E PESSOAS COM INCAPACIDADES

- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que o seu uso seja supervisionado ou desde que tenham recebido instruções relativas à utilização segura do dispositivo e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- Os materiais da embalagem não são brinquedos. As crianças não devem brincar com o material da embalagem. Existe o risco de asfixia.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças com idade inferior a 8 anos e sem supervisão.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

 **CUIDADO!** Este símbolo alerta para situações perigosas que podem causar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

Para evitar danos ou lesões em utilizadores ou terceiros, garanta o cumprimento dos requisitos que se seguem.

- Nunca olhe diretamente para a fonte de luz.
- Mantenha as lâminas da ventoinha longe da sua cara para evitar prender o cabelo nas mesmas.
- Não introduza os dedos ou objetos estranhos no aparelho.
- Não utilize o dispositivo enquanto este estiver a carregar.
- Verifique o cabo USB e o adaptador quanto a danos antes de ligar o dispositivo à corrente.
- O dispositivo destina-se a ser utilizado em ambientes interiores. Proteja o aparelho e o cabo de carregamento USB dos elementos: chuva, humidade, luz solar direta, temperaturas extremas ou sujidade.
- Não utilize o dispositivo se este ou peças deste tiverem danos visíveis.
- Não altere nem modifique o dispositivo de forma alguma.
- As luzes LED não são substituíveis. Se estas avariarem prematuramente ou atingirem o fim da sua vida útil, será necessário substituir integralmente o produto.

Manual de utilizador

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

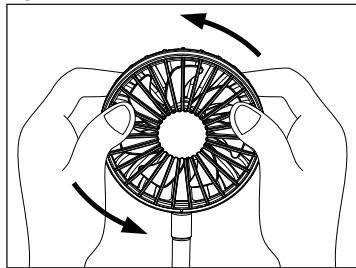
- 1 x Ventoinha Portátil Cyclone
- 1 x Cabo de carregamento USB
- 1 x Guia Rápido

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o produto e remova todos os cabos antes de o limpar.

Remover a proteção da ventoinha

Fig. 1



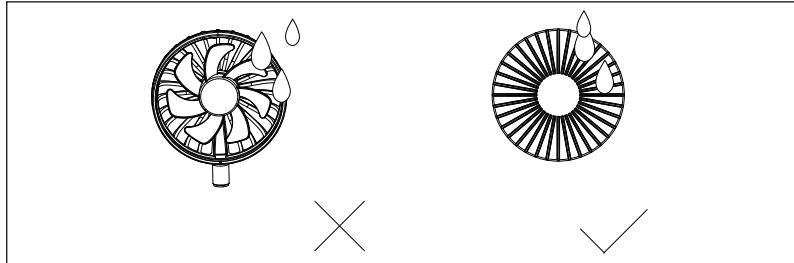
Segure a estrutura de proteção da ventoinha com as mãos e rode-a para a esquerda até ouvir um clique e até que aquela fique bloqueada (fig. 1). Poderá remover agora a proteção.

Limpeza

A proteção da ventoinha pode ser limpa com água. A superfície das lâminas, a cobertura traseira e o compartimento da bateria podem ser limpos com um pano limpo. Depois de limpar, certifique-se de que todas as peças secam completamente antes de as voltar a montar.

Nunca limpe as peças elétricas (por ex., o motor, o botão de alimentação etc.) com água ou com outros líquidos. Certifique-se de que não entra humidade no produto durante a limpeza, de modo a evitar danos no produto e subsequentes reparações (fig. 2).

Fig. 2



Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos como creme de limpeza ou palha de aço para limpar os componentes. Podem danificar a superfície do aparelho.

Instalar a proteção da ventoinha

Consulte o procedimento de remoção para voltar a colocar a proteção da ventoinha (fig. 3). Rode a proteção para a direita até ouvir um clique e até que as ranhuras da proteção da ventoinha estejam alinhadas com as ranhuras da estrutura (fig. 4).

Fig. 3

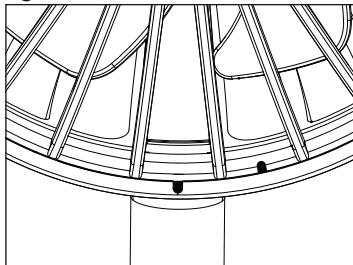
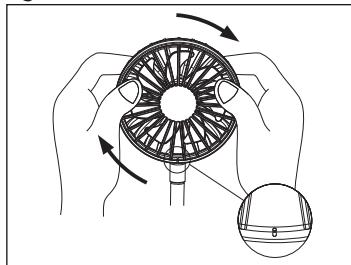


Fig. 4



ARMAZENAMENTO

Quando o dispositivo não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, protegido do pó e da luz solar direta.

Quando não utilizar o dispositivo durante períodos de tempo prolongados, certifique-se de que o recarregue regularmente. Isso ajuda a manter o desempenho da bateria.

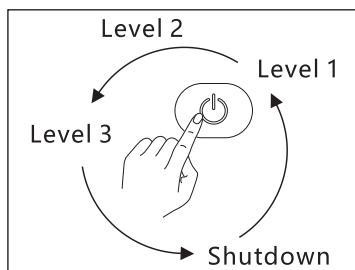
Guarde o seu dispositivo dentro da embalagem original fornecida.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO: CONSULTAR A PÁGINA 2

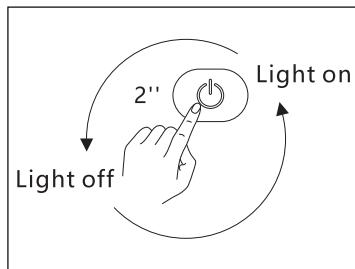
1. Botão de controlo
2. Compartimento da bateria
3. Alavanca de ajuste da bateria
4. Entrada de Tipo C
5. Indicador de luz
6. Lâmpadas

INSTRUÇÕES

Controlo da ventoinha e da luz



Para ligar ou desligar a ventoinha e alternar entre níveis, prima uma vez o botão de controlo. Ao premir uma vez esse botão, irá alternar entre o Nível 1, Nível 2, Nível 3 e DESLIGADO.



Para ligar as luzes, prima continuamente o botão de controlo. Prima continuamente uma segunda vez para desligá-las.

Carregamento

Ligue o seu dispositivo a qualquer fonte de alimentação (carregador USB, Powerbank, computador portátil etc.) utilizando o cabo USB incluído para carregar a bateria.

ESTADO DO INDICADOR	SIGNIFICADO
Luz vermelha contínua	Totalmente carregado
A piscar lentamente	A carregar
A piscar rapidamente	Nível da bateria abaixo de 15%
A piscar três vezes	Bateria a perder energia
Sem luz	Desligado ou a funcionar normalmente

Eliminação da bateria no final da sua vida útil

Antes de eliminar o produto no final da sua vida útil, terá de remover a bateria. Para o fazer, certifique-se de que o produto está desligado. A seguir, remova a peça de silicone que se encontra no interior do compartimento da bateria e, em seguida, todos os parafusos internos, para que possa abrir o compartimento da bateria. Desligue todos os cabos ligados à bateria e, em seguida, remova-a.

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiriram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolver o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.

PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira